



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

SECOND SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Tuesday, 2 November 2021 — No. 7

**President of the National Assembly:
Mr. François Paradis**

The Assembly was called to order at 10:00 a.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Business Having Precedence

Opening Speech Debate of the Session

The Assembly resumed the debate, which had been adjourned on 28 October 2021, on the Opening Speech of the Session, on the motion moved by Mr. Legault, Premier, and on the motions stating a grievance moved by Ms. Anglade, Leader of the Official Opposition, Ms. David (Marguerite-Bourgeoys), Mr. Gaudreault (Jonquière), Ms. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques), Ms. Melançon (Verdun), Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion), Mr. Arcand (Mont-Royal–Outremont), Ms. Samson (Iberville), Ms. Ghazal (Mercier), Ms. Perry Mélançon (Gaspé), Mr. Derraji (Nelligan), Ms. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda–Témiscamingue), Ms. St-Pierre (Acadie), Mr. Leitão (Robert-Baldwin), Mr. Birnbaum (D’Arcy-McGee), Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis), Mr. Leduc (Hochelaga-Maisonneuve) and Ms. Hivon (Joliette), subject to the receivability of these motions.

2 November 2021

At the end of his address, Mr. Ouellet, House Leader of the Third Opposition Group, moved the following motion stating a grievance:

THAT the National Assembly severely censure the CAQ government for the chronic underfunding imposed on community organizations, despite their essential contribution during the pandemic and the explosion of needs of populations in vulnerable situations.

The debate continued on the Opening Speech of the Session, on the motion moved by Mr. Legault, Premier, and on the motions stating a grievance moved by Ms. Anglade, Leader of the Official Opposition, Ms. David (Marguerite-Bourgeoys), Mr. Gaudreault (Jonquière), Ms. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques), Ms. Melançon (Verdun), Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion), Mr. Arcand (Mont-Royal–Outremont), Ms. Samson (Iberville), Ms. Ghazal (Mercier), Ms. Perry Mélançon (Gaspé), Mr. Derraji (Nelligan), Ms. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda–Témiscamingue), Ms. St-Pierre (Acadie), Mr. Leitão (Robert-Baldwin), Mr. Birnbaum (D’Arcy-McGee), Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis), Mr. Leduc (Hochelaga-Maisonneuve), Ms. Hivon (Joliette) and Mr. Ouellet, House Leader of the Third Opposition Group, subject to the receivability of these motions.

At the end of his address, Mr. Fortin, Official Opposition House Leader, moved the following motion stating a grievance:

THAT the National Assembly severely censure the CAQ government for its lack of vision regarding mobility aimed at reducing user travel times.

The debate continued on the Opening Speech of the Session, on the motion moved by Mr. Legault, Premier, and on the motions stating a grievance moved by Ms. Anglade, Leader of the Official Opposition, Ms. David (Marguerite-Bourgeoys), Mr. Gaudreault (Jonquière), Ms. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques), Ms. Melançon (Verdun), Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion), Mr. Arcand (Mont-Royal–Outremont), Ms. Samson (Iberville), Ms. Ghazal (Mercier), Ms. Perry Mélançon (Gaspé), Mr. Derraji (Nelligan), Ms. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda–Témiscamingue), Ms. St-Pierre (Acadie), Mr. Leitão (Robert-Baldwin), Mr. Birnbaum (D’Arcy-McGee), Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis), Mr. Leduc (Hochelaga-Maisonneuve), Ms. Hivon (Joliette), Mr. Ouellet, House Leader of the Third Opposition Group, and Mr. Fortin, Official Opposition House Leader, subject to the receivability of these motions.

2 November 2021

The debate being concluded, Mr. Picard, First Vice-President, then proceeded to put the question on the motions stating a grievance moved during the debate; at 11:43 a.m., in accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, Mr. Picard, First Vice-President, suspended the proceedings for no longer than 10 minutes so that a recorded division could be held.

The proceedings resumed at 11:53 a.m.

Mr. Picard, First Vice-President, declared that the motions stating a grievance were receivable, except the motion moved by Ms. Samson (Iberville), with respect to which he ruled the following:

RULING FROM THE CHAIR

The motion stating a grievance moved by Ms. Samson (Iberville) within the framework of the Opening Speech of the Session is not receivable on the grounds that it contains certain words deemed unparliamentary. The motion imputes improper motives to the Government, which is prohibited under the Standing Orders.

First, the question was put on the motion stating a grievance moved by Ms. Anglade, Leader of the Official Opposition. This motion reads as follows:

THAT the National Assembly severely censure the Premier for having presented an assessment of the Government's actions without including a true innovative and ambitious vision for Québec's future and solutions for the two major crises that Québec faces: the fight against climate change and the labour shortage.

In accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was negated on the following vote:

(Division No. **26** in Appendix)

Yeas: **43** Nays: **72** Abstentions: **0**

2 November 2021

The question was then put on the motion stating a grievance moved by Ms. David (Marguerite-Bourgeoys). This motion reads as follows:

THAT the National Assembly severely censure the CAQ government for its lack of vision and lack of a plan for the future development of higher education in Québec.

In accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was negated on the following vote:

(Division No. **27** in Appendix)

Yeas: **43** Nays: **72** Abstentions: **0**

The question was then put on the motion stating a grievance moved by Mr. Gaudreault (Jonquière). This motion reads as follows:

THAT the National Assembly severely censure the CAQ government for its lack of vision and ambition as regards environmental protection and the fight against climate change, as well as for the lack of a serious and credible plan to deal with the climate emergency.

In accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was negated on the following vote:

(Division No. **28** in Appendix)

Yeas: **43** Nays: **72** Abstentions: **0**

2 November 2021

The question was then put on the motion stating a grievance moved by Ms. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques). This motion reads as follows:

THAT the National Assembly severely censure the Coalition avenir Québec government for its inability to identify the causes that negatively affect the mental health and well-being of our young adults and to take action in this regard.

In accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was negated on the following vote:

(Division No. **29** in Appendix)

Yeas: **43** Nays: **72** Abstentions: **0**

The question was then put on the motion stating a grievance moved by Ms. Melançon (Verdun). This motion reads as follows:

THAT the National Assembly severely censure the CAQ government for its lack of coherence as regards the fight against climate change and the lack of a concrete plan to achieve the Québec targets for reducing GHG emissions.

In accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was negated on the following vote:

(Division No. **30** in Appendix)

Yeas: **43** Nays: **72** Abstentions: **0**

2 November 2021

The question was then put on the motion stating a grievance moved by Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion). This motion reads as follows:

THAT the National Assembly severely censure the Coalition avenir Québec government for its denial of the housing crisis affecting all of Québec.

In accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was negated on the following vote:

(Division No. **31** in Appendix)

Yeas: **43** Nays: **72** Abstentions: **0**

The question was then put on the motion stating a grievance moved by Mr. Arcand (Mont-Royal–Outremont). This motion reads as follows:

THAT the National Assembly severely censure the CAQ government for the price shock that Québec households and businesses will have to endure in April 2022 due to the significant increase in electricity bills that will occur in the midst of an economic recovery.

In accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was negated on the following vote:

(Division No. **32** in Appendix)

Yeas: **43** Nays: **72** Abstentions: **0**

2 November 2021

The question was then put on the motion stating a grievance moved by Ms. Ghazal (Mercier). This motion reads as follows:

THAT the National Assembly severely censure the Coalition avenir Québec government for its lack of vision for the necessary ecological transition of our economy.

In accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was negated on the following vote:

(Division No. **33** in Appendix)

Yeas: **43** Nays: **72** Abstentions: **0**

The question was then put on the motion stating a grievance moved by Ms. Perry Mélançon (Gaspé). This motion reads as follows:

THAT the National Assembly severely censure the CAQ government for its lack of vision and interest in regional development and land use, particularly with regard to the attraction and retention of youth in the regions of Québec.

In accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was negated on the following vote:

(Division No. **34** in Appendix)

Yeas: **43** Nays: **72** Abstentions: **0**

2 November 2021

The question was then put on the motion stating a grievance moved by Mr. Derraji (Nelligan) This motion reads as follows:

THAT the National Assembly severely censure the CAQ government for its lack of vision in economic matters and its systematic refusal to recognize the number one problem facing our businesses, namely the labour shortage in all regions of Québec.

In accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was negated on the following vote:

(Division No. **35** in Appendix)

Yeas: **43** Nays: **72** Abstentions: **0**

The question was then put on the motion stating a grievance moved by Ms. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda–Témiscamingue). This motion reads as follows:

THAT the National Assembly severely censure the Coalition avenir Québec government for its lack of ambition in fighting the climate crisis and the biodiversity crisis, two inseparable crises.

In accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was negated on the following vote:

(Division No. **36** in Appendix)

Yeas: **43** Nays: **72** Abstentions: **0**

2 November 2021

The question was then put on the motion stating a grievance moved by Ms. St-Pierre (Acadie). This motion reads as follows:

THAT the National Assembly severely censure the CAQ government for its lack of vision in providing support to creators and the cultural community and in preserving Québec's heritage.

In accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was negated on the following vote:

(Division No. **37** in Appendix)

Yeas: **43** Nays: **72** Abstentions: **0**

The question was then put on the motion stating a grievance moved by Mr. Leitão (Robert-Baldwin). This motion reads as follows:

THAT the National Assembly severely censure the CAQ government for its lack of depth as regards the fight against climate change and the principles of green taxation.

In accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was negated on the following vote:

(Division No. **38** in Appendix)

Yeas: **43** Nays: **72** Abstentions: **0**

2 November 2021

The question was then put on the motion stating a grievance moved by Mr. Birnbaum (D'Arcy-McGee). This motion reads as follows:

THAT the National Assembly severely censure the CAQ government for its inaction when faced with the magnitude of the mental health crisis brought on by the pandemic and in response to increasing wait times for access to services.

In accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was negated on the following vote:

(Division No. **39** in Appendix)

Yeas: **43** Nays: **72** Abstentions: **0**

The question was then put on the motion stating a grievance moved by Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis). This motion reads as follows:

THAT the National Assembly severely censure the CAQ government for the lack of strong measures to support people living in poverty due to the rising cost of living.

In accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was negated on the following vote:

(Division No. **40** in Appendix)

Yeas: **43** Nays: **72** Abstentions: **0**

2 November 2021

The question was then put on the motion stating a grievance moved by Mr. Leduc (Hochelaga-Maisonneuve). This motion reads as follows:

THAT the National Assembly severely censure the Coalition avenir Québec government for having refused to substantially increase the minimum wage in order to address the rising cost of living.

In accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was negated on the following vote:

(Division No. **41** in Appendix)

Yeas: **43** Nays: **72** Abstentions: **0**

The question was then put on the motion stating a grievance moved by Ms. Hivon (Joliette). This motion reads as follows:

THAT the National Assembly severely censure the CAQ government, whose negligence and inaction have led to the worst crisis in the history of Québec's educational childcare services, while a record number of parents are waiting for a subsidized space for their children and the shortage of educators is such that the qualified educator ratio has been lowered and service disruptions are a daily occurrence.

In accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was negated on the following vote:

(Division No. **42** in Appendix)

Yeas: **43** Nays: **72** Abstentions: **0**

2 November 2021

The question was then put on the motion stating a grievance moved by Mr. Ouellet, House Leader of the Third Opposition Group. This motion reads as follows:

THAT the National Assembly severely censure the CAQ government for the chronic underfunding imposed on community organizations, despite their essential contribution during the pandemic and the explosion of needs of populations in vulnerable situations.

In accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was negated on the following vote:

(Division No. **43** in Appendix)

Yeas: **43** Nays: **72** Abstentions: **0**

The question was then put on the motion stating a grievance moved by Mr. Fortin, Official Opposition House Leader. This motion reads as follows:

THAT the National Assembly severely censure the CAQ government for its lack of vision regarding mobility aimed at reducing user travel times.

In accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was negated on the following vote:

(Division No. **44** in Appendix)

Yeas: **43** Nays: **72** Abstentions: **0**

Finally, the question was put on the motion moved by Mr. Legault, Premier, that the Assembly approve the Government's general policy; in accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

2 November 2021

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **45** in Appendix)

Yeas: **72** Nays: **43** Abstentions: **0**

At 12:06 p.m., Mr. Picard, First Vice-President, suspended the proceedings until 1:40 p.m.

The proceedings resumed at 1:40 p.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mr. Lemieux (Saint-Jean) made a statement to congratulate the restaurant Comptoir, a finalist in the Aliments du Québec au menu contest.

Ms. Weil (Notre-Dame-de-Grâce) made a statement to underline the work of the organization Elizabeth House.

Mr. Fitzgibbon (Terrebonne) made a statement to underline Social Economy Month.

2 November 2021

Ms. Melançon (Verdun) made a statement to underline the fifth anniversary of the organization Grand Potager.

Mr. Reid (Beauharnois) made a statement to pay tribute to Mr. Jules “The Foot” Leboeuf, hydroplane pilot.

Ms. Labrie (Sherbrooke) made a statement to ask the Government to increase financial support for community organizations.

Mr. Schneeberger (Drummond–Bois-Francis) made a statement to underline the 30th anniversary of Comptoir alimentaire Drummond.

Ms. Proulx (Côte-du-Sud) made a statement to pay posthumous tribute to Mr. Rémy Langevin, former mayor of Montmagny.

Mr. Ciccone (Marquette) made a statement to underline the work of the Comité Logement Lachine-LaSalle.

At 1:52 p.m., Ms. Gaudreault, Third Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 2:03 p.m.

2 November 2021

Moment of reflection

The President tabled the following:

A letter, dated 2 November 2021, he had received from Mr. Pierre Arcand, Chair of the Official Opposition Caucus, informing him that Ms. Marie Montpetit, Member for Maurice-Richard, is no longer a member of the Official Opposition Caucus, effective 1 November 2021.

(Sessional Paper No. 58-20211102)

Introduction of Bills

Mr. Girard, Minister of Finance, moved that leave be granted to introduce the following bill:

5 An Act to give effect to fiscal measures announced in the Budget Speech delivered on 25 March 2021 and to certain other measures

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **46** in Appendix)

Yeas: **117** Nays: **0** Abstentions: **0**

Accordingly, Bill 5 was introduced in the Assembly.

2 November 2021

Presenting Papers

Ms. Guilbault, Minister of Public Security, tabled the following:

The 2020–2021 annual report of the Bureau de la sécurité privée;
(Sessional Paper No. 59-20211102)

The 2021–2024 strategic plan of the Anti-Corruption Commissioner.
(Sessional Paper No. 60-20211102)

Ms. Lebel, Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor, tabled the following:

The 2019–2020 annual activity report of the Autorité des marchés publics.
(Sessional Paper No. 61-20211102)

The President tabled the following:

A copy of the notice of motion by Ms. Rizqy (Saint-Laurent) to be placed under Business Standing in the Name of Members in Opposition on the *Order Paper and Notices* of Wednesday, 3 November 2021.

(Sessional Paper No. 62-20211102)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

At the request of the President, Mr. Bonnardel, Minister of Transport, withdrew certain words deemed unparliamentary.

At the request of the President, Ms. Rizqy (Saint-Laurent) withdrew certain words deemed unparliamentary.

2 November 2021

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 53 and 59, Ms. Rizqy (Saint-Laurent) tabled the following:

A research paper published by Réseau Environnement comparing methods for screening for lead in drinking water entitled “Dépistage du plomb dans l’eau potable, Comparaison de deux méthodes d’analyse : l’analyse par ICP-MS et par analyseur ASV portable”.

(Sessional Paper No. 63-20211102)

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Rizqy (Saint-Laurent), together with Ms. Guilbault, Deputy Premier, Ms. Dorion (Taschereau), Mr. Arseneau, Leader of the Third Opposition Group, Mr. Ouellette (Chomedey), Mr. LeBel (Rimouski), Mr. Roy (Bonaventure) and Ms. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the National Assembly remember with sorrow and grief the tragic events of 31 October 2020 in Québec City, which led to the death of Ms. Suzanne Clermont and Mr. François Duchesne and seriously injured five others;

THAT it underline the strength of character and resilience of the surviving victims;

THAT it underline the work of the first responders who showed great courage in order to save lives;

THAT, lastly, it observe a minute of silence in memory of the victims and in solidarity with their families.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **47** in Appendix)

Yeas: **117** Nays: **0** Abstentions: **0**

2 November 2021

At the request of the President, the Assembly observed a minute of silence.

Mr. Zanetti (Jean-Lesage), together with Ms. Richard (Duplessis), Mr. Ouellette (Chomedey), Mr. Roy (Bonaventure), Mr. LeBel (Rimouski) and Ms. Fournier (Marie-Victorin), moved a motion on the organizational mistreatment of seniors; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Mr. Bérubé (Matane-Matapédia), together with Mr. Tanguay (LaFontaine), Mr. Zanetti (Jean-Lesage), Mr. Ouellette (Chomedey), Mr. Roy (Bonaventure), Mr. LeBel (Rimouski) and Ms. Fournier (Marie-Victorin), moved a motion on mandating the Chief Electoral Officer to report any government advertising paid by public funds that appears to be partisan in nature; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Girard, Minister of Finance, together with Mr. Leitão (Robert-Baldwin), Ms. Ghazal (Mercier), Ms. Perry Mélançon (Gaspé), Mr. Ouellette (Chomedey), Mr. Roy (Bonaventure), Mr. LeBel (Rimouski) and Ms. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the National Assembly pay tribute to Mr. Michel Nadeau, one of the leading figures of the Québec economy;

THAT it highlight his exceptional career as an economic journalist and his great ability to explain and popularize the workings of the economy;

THAT it underscore his contribution as Vice-President of the Caisse de dépôt et placement du Québec to the development of Québec enterprises;

THAT it underscore his commitment to sound corporate governance through his participation in establishing the Institute for governance of private and public organizations (IGOPP);

2 November 2021

THAT it convey its condolences to his family, loved ones and colleagues;

THAT, lastly, it invite the Members of this Assembly to observe a minute of silence in his memory.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 14 September 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **48** in Appendix)

Yeas: **117** Nays: **0** Abstentions: **0**

At the request of the President, the Assembly observed a minute of silence.

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Institutions, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 92, An Act to create a court specialized in sexual violence and domestic violence and respecting training of judges in these matters;
- the Committee on Labour and the Economy, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 103, An Act to amend various legislative provisions mainly for the purpose of reducing red tape.

2 November 2021

The President gave the following notice:

- the Committee on Culture and Education shall hold a deliberative meeting to discuss the possibility of carrying out an order of initiative.

Information on the Proceedings of the Assembly

The President informed the Assembly that on Wednesday, 3 November 2021 during Business Standing in the Name of Members in Opposition, a debate would be held on the motion moved by Ms. Rizqy (Saint-Laurent).

This motion reads as follows:

THAT the National Assembly recall that the Premier has repeatedly stated that education was his number one priority;

THAT it take note that the school dropout rate has doubled in many regions of Québec;

THAT it note that there are more than 30,000 teachers not legally qualified in the education network;

THAT it take note that many school administration staff members have left the network due to burnout;

THAT it take note that hundreds of aspiring teachers do not have access to a qualifying master's degree despite the fact that their file meets admission requirements;

THAT it note that parents of students with special needs must send their bill to the Minister in order to be reimbursed for services that their children should have received at school;

2 November 2021

THAT it take note that a serious shortage of personnel exists in school daycares;

THAT it note that the Minister of Education has not been able to implement a satisfactory response to these issues;

THAT, lastly, it demand that the Premier appoint, as soon as possible, a new Minister of Education capable of displaying the leadership required to bring together all the actors from the education network in order to remedy the situation.

ORDERS OF THE DAY

At 3:18 p.m., the President suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 3:28 p.m.

Government Bills

Passage in Principle

Mr. Jolin-Barrette, Minister Responsible for the French Language, moved that Bill 6, An Act respecting French, the official and common language of Québec, do now pass in principle.

A debate arose thereon.

2 November 2021

The debate was adjourned in the name of Ms. St-Pierre (Acadie).

Debates upon Adjournment

At 6:30 p.m., the Assembly held a debate upon adjournment on a question from Mr. Leitão (Robert-Baldwin) to Mr. Charette, Minister of the Environment and the Fight Against Climate Change, about Quebecers' expectations regarding COP26.

At 6:43 p.m., Ms. Soucy, Second Vice-President, adjourned the Assembly until Wednesday, 3 November 2021 at 9:40 a.m.

FRANÇOIS PARADIS

President

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion stating a grievance moved by Ms. Anglade, Leader of the Official Opposition:

(Division No. 26)

YEAS - 43

Anglade (<i>QLP</i>)	Dorion (<i>QS</i>)	Lessard-Therrien (<i>QS</i>)	Richard (<i>PQ</i>)
Arcand (<i>QLP</i>)	Fontecilla (<i>QS</i>)	Maccarone (<i>QLP</i>)	Rizqy (<i>QLP</i>)
Arseneau (<i>PQ</i>)	Fortin (<i>QLP</i>)	Marissal (<i>QS</i>)	Robitaille (<i>QLP</i>)
Barrette (<i>QLP</i>)	Gaudreault (<i>PQ</i>)	Massé (<i>QS</i>)	Rotiroti (<i>QLP</i>)
Benjamin (<i>QLP</i>)	(<i>Jonquière</i>)	Melançon (<i>QLP</i>)	Rousselle (<i>QLP</i>)
Bérubé (<i>PQ</i>)	Ghazal (<i>QS</i>)	Ménard (<i>QLP</i>)	Sauvé (<i>QLP</i>)
Birnbaum (<i>QLP</i>)	Hivon (<i>PQ</i>)	Nadeau-Dubois (<i>QS</i>)	St-Pierre (<i>QLP</i>)
Charbonneau (<i>QLP</i>)	Kelley (<i>QLP</i>)	Nichols (<i>QLP</i>)	Tanguay (<i>QLP</i>)
Ciccone (<i>QLP</i>)	Labrie (<i>QS</i>)	Ouellet (<i>PQ</i>)	Thériault (<i>QLP</i>)
David (<i>QLP</i>)	Leduc (<i>QS</i>)	Perry Melançon (<i>PQ</i>)	Weil (<i>QLP</i>)
Derriaji (<i>QLP</i>)	Leitão (<i>QLP</i>)	Polo (<i>QLP</i>)	Zanetti (<i>QS</i>)

NAYS - 72

Allaire (<i>CAQ</i>)	Dufour (<i>CAQ</i>)	Lamontagne (<i>CAQ</i>)	Proulx (<i>CAQ</i>)
Asselin (<i>CAQ</i>)	Émond (<i>CAQ</i>)	Lamothe (<i>CAQ</i>)	(<i>Berthier</i>)
Bachand (<i>CAQ</i>)	Fitzgibbon (<i>CAQ</i>)	Lavallée (<i>CAQ</i>)	Provençal (<i>CAQ</i>)
Bélanger (<i>CAQ</i>)	Foster (<i>CAQ</i>)	LeBel (<i>CAQ</i>)	Reid (<i>CAQ</i>)
Blais (<i>CAQ</i>)	Girard (<i>CAQ</i>)	(<i>Champlain</i>)	Roberge (<i>CAQ</i>)
(<i>Prévost</i>)	(<i>Lac-Saint-Jean</i>)	Lecours (<i>CAQ</i>)	Rouleau (<i>CAQ</i>)
Blais (<i>CAQ</i>)	Girard (<i>CAQ</i>)	(<i>Les Plaines</i>)	Roy (<i>CAQ</i>)
(<i>Abitibi-Ouest</i>)	(<i>Groulx</i>)	Lecours (<i>CAQ</i>)	(<i>Montarville</i>)
Bonnardel (<i>CAQ</i>)	Girault (<i>CAQ</i>)	(<i>Lotbinière-Frontenac</i>)	Schneeberger (<i>CAQ</i>)
Boulet (<i>CAQ</i>)	Grondin (<i>CAQ</i>)	Lefebvre (<i>CAQ</i>)	Simard (<i>CAQ</i>)
Boutin (<i>CAQ</i>)	Guilbault (<i>CAQ</i>)	Legault (<i>CAQ</i>)	Skeete (<i>CAQ</i>)
Bussière (<i>CAQ</i>)	Guillemette (<i>CAQ</i>)	Lemay (<i>CAQ</i>)	Tardif (<i>CAQ</i>)
Caire (<i>CAQ</i>)	Hébert (<i>CAQ</i>)	Lemieux (<i>CAQ</i>)	(<i>Laviolette-Saint-Maurice</i>)
Campeau (<i>CAQ</i>)	Isabelle (<i>CAQ</i>)	Lévesque (<i>CAQ</i>)	Tardif (<i>CAQ</i>)
Carmant (<i>CAQ</i>)	Jacques (<i>CAQ</i>)	(<i>Chauveau</i>)	(<i>Rivière-du-Loup-Témiscouata</i>)
Caron (<i>CAQ</i>)	Jeannotte (<i>CAQ</i>)	Lévesque (<i>CAQ</i>)	Thouin (<i>CAQ</i>)
Charest (<i>CAQ</i>)	Jolin-Barrette (<i>CAQ</i>)	(<i>Chapleau</i>)	Tremblay (<i>CAQ</i>)
Charette (<i>CAQ</i>)	Julien (<i>CAQ</i>)	Martel (<i>CAQ</i>)	
Chassé (<i>CAQ</i>)	Lachance (<i>CAQ</i>)	McCann (<i>CAQ</i>)	
Chassin (<i>CAQ</i>)	Lacombe (<i>CAQ</i>)	Picard (<i>CAQ</i>)	
D'Amours (<i>CAQ</i>)	Laforest (<i>CAQ</i>)	(<i>Soulanges</i>)	
Dansereau (<i>CAQ</i>)	Laframboise (<i>CAQ</i>)	Poulin (<i>CAQ</i>)	
Dubé (<i>CAQ</i>)	Lafrenière (<i>CAQ</i>)	Proulx (<i>CAQ</i>)	
		(<i>Côte-du-Sud</i>)	

2 November 2021

On the motion stating a grievance moved by Ms. David (Marguerite-Bourgeoys):

(Division No. 27)

(Identical to Division No. 26)

On the motion stating a grievance moved by Mr. Gaudreault (Jonquière):

(Division No. 28)

(Identical to Division No. 26)

On the motion stating a grievance moved by Ms. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques):

(Division No. 29)

(Identical to Division No. 26)

On the motion stating a grievance moved by Ms. Melançon (Verdun):

(Division No. 30)

(Identical to Division No. 26)

On the motion stating a grievance moved by Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion):

(Division No. 31)

(Identical to Division No. 26)

2 November 2021

On the motion stating a grievance moved by Mr. Arcand (Mont-Royal–Outremont):

(Division No. 32)

(Identical to Division No. 26)

On the motion stating a grievance moved by Ms. Ghazal (Mercier):

(Division No. 33)

(Identical to Division No. 26)

On the motion stating a grievance moved by Ms. Perry Mélançon (Gaspé):

(Division No. 34)

(Identical to Division No. 26)

On the motion stating a grievance moved by Mr. Derraji (Nelligan):

(Division No. 35)

(Identical to Division No. 26)

2 November 2021

On the motion stating a grievance moved by Ms. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda–Témiscamingue):

(Division No. 36)

(Identical to Division No. 26)

On the motion stating a grievance moved by Ms. St-Pierre (Acadie):

(Division No. 37)

(Identical to Division No. 26)

On the motion stating a grievance moved by Mr. Leitão (Robert-Baldwin):

(Division No. 38)

(Identical to Division No. 26)

On the motion stating a grievance moved by Mr. Birnbaum (D’Arcy-McGee):

(Division No. 39)

(Identical to Division No. 26)

2 November 2021

On the motion stating a grievance moved by Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis):

(Division No. 40)

(Identical to Division No. 26)

On the motion stating a grievance moved by Mr. Leduc (Hochelaga-Maisonneuve):

(Division No. 41)

(Identical to Division No. 26)

On the motion stating a grievance moved by Ms. Hivon (Joliette):

(Division No. 42)

(Identical to Division No. 26)

On the motion stating a grievance moved by Mr. Ouellet, House Leader of the Third Opposition Group:

(Division No. 43)

(Identical to Division No. 26)

On the motion stating a grievance moved by Mr. Fortin, Official Opposition House Leader:

(Division No. 44)

(Identical to Division No. 26)

2 November 2021

On the motion moved by Mr. Legault, Premier:

(Division No. 45)

YEAS - 72

Allaire (CAQ)	Dufour (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	Proulx (CAQ)
Asselin (CAQ)	Émond (CAQ)	Lamothe (CAQ)	(Berthier)
Bachand (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Provençal (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Foster (CAQ)	LeBel (CAQ)	Reid (CAQ)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	(Champlain)	Roberge (CAQ)
(Prévost)	(Lac-Saint-Jean)	Lecours (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	(Les Plaines)	Roy (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	(Groulx)	Lecours (CAQ)	(Montarville)
Bonnardel (CAQ)	Girault (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Schneeberger (CAQ)
Boulet (CAQ)	Grondin (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Simard (CAQ)
Boutin (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Legault (CAQ)	Skeete (CAQ)
Bussière (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Lemay (CAQ)	Tardif (CAQ)
Caire (CAQ)	Hébert (CAQ)	Lemieux (CAQ)	(Laviolette-Saint-Maurice)
Campeau (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Tardif (CAQ)
Carmant (CAQ)	Jacques (CAQ)	(Chauveau)	(Rivière-du-Loup- Témiscouata)
			Thouin (CAQ)
			Tremblay (CAQ)
Caron (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Lévesque (CAQ)	
Charest (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	(Chapleau)	
Charette (CAQ)	Julien (CAQ)	Martel (CAQ)	
Chassé (CAQ)	Lachance (CAQ)	McCann (CAQ)	
Chassin (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Picard (CAQ)	
D'Amours (CAQ)	Laforest (CAQ)	(Soulanges)	
Dansereau (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Poulin (CAQ)	
Dubé (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Proulx (CAQ)	
		(Côte-du-Sud)	

NAYS - 43

Anglade (QLP)	Dorion (QS)	Lessard-Therrien (QS)	Richard (PQ)
Arcand (QLP)	Fontecilla (QS)	Maccarone (QLP)	Rizqy (QLP)
Arseneau (PQ)	Fortin (QLP)	Marissal (QS)	Robitaille (QLP)
Barrette (QLP)	Gaudreault (PQ)	Massé (QS)	Rotiroti (QLP)
Benjamin (QLP)	(Jonquière)	Melançon (QLP)	Rousselle (QLP)
Bérubé (PQ)	Ghazal (QS)	Ménard (QLP)	Sauvé (QLP)
Birnbaum (QLP)	Hivon (PQ)	Nadeau-Dubois (QS)	St-Pierre (QLP)
Charbonneau (QLP)	Kelley (QLP)	Nichols (QLP)	Tanguay (QLP)
Ciccone (QLP)	Labrie (QS)	Ouellet (PQ)	Thériault (QLP)
David (QLP)	Leduc (QS)	Perry Melançon (PQ)	Weil (QLP)
Derraji (QLP)	Leitão (QLP)	Polo (QLP)	Zanetti (QS)

2 November 2021

On the motion moved by Mr. Girard, Minister of Finance:

(Division No. 46)

YEAS - 117

Allaire (CAQ)	Dufour (CAQ)	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)
Anglade (QLP)	Émond (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Reid (CAQ)
Arcand (QLP)	Fitzgibbon (CAQ)	Lecours (CAQ)	Richard (PQ)
Arseneau (PQ)	Fontecilla (QS)	(Les Plaines)	Rizqy (QLP)
Asselin (CAQ)	Fortin (QLP)	Leduc (QS)	Roberge (CAQ)
Bachand (CAQ)	Foster (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Robitaille (QLP)
Barrette (QLP)	Gaudreault (PQ)	Legault (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Bélanger (CAQ)	(Jonquière)	Leitão (QLP)	Rouleau (CAQ)
Benjamin (QLP)	Ghazal (QS)	Lemay (CAQ)	Rousselle (QLP)
Bérubé (PQ)	Girard (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Roy (IND)
Birnbaum (QLP)	(Lac-Saint-Jean)	Lessard-Therrien (QS)	(Bonaventure)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Roy (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	(Groulx)	(Chauveau)	(Montarville)
Blais (CAQ)	Girault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Sauvé (QLP)
(Prévost)	Grondin (CAQ)	(Chapleau)	Schneeberger (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Maccarone (QLP)	Simard (CAQ)
Boulet (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Marissal (QS)	Skeete (CAQ)
Boutin (CAQ)	Hébert (CAQ)	Martel (CAQ)	St-Pierre (QLP)
Bussière (CAQ)	Hivon (PQ)	Massé (QS)	Tanguay (QLP)
Caire (CAQ)	Isabelle (CAQ)	McCann (CAQ)	Tardif (CAQ)
Campeau (CAQ)	Jacques (CAQ)	Melançon (QLP)	(Laviolette-Saint-Maurice)
Carmant (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Ménard (QLP)	Tardif (CAQ)
Caron (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Nadeau-Dubois (QS)	(Rivière-du-Loup– Témiscouata)
Charbonneau (QLP)	Julien (CAQ)	Nichols (QLP)	Thériault (QLP)
Charest (CAQ)	Kelley (QLP)	Ouellet (PQ)	Thouin (CAQ)
Charette (CAQ)	Labrie (QS)	Ouellette (IND)	Tremblay (CAQ)
Chassé (CAQ)	Lachance (CAQ)	Perry Melançon (PQ)	Weil (QLP)
Chassin (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Picard (CAQ)	Zanetti (QS)
Ciccone (QLP)	Laforest (CAQ)	(Soulanges)	
D'Amours (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Polo (QLP)	
Dansereau (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Poulin (CAQ)	
David (QLP)	Lamontagne (CAQ)	Proulx (CAQ)	
Derraji (QLP)	Lamothe (CAQ)	(Côte-du-Sud)	
Dorion (QS)	Lavallée (CAQ)	Proulx (CAQ)	
Dubé (CAQ)	LeBel (CAQ)	(Berthier)	
	(Champlain)		

2 November 2021

On the motion moved by Ms. Rizqy (Saint-Laurent), together with Ms. Guilbault, Deputy Premier, Ms. Dorion (Taschereau), Mr. Arseneau, Leader of the Third Opposition Group, Mr. Ouellette (Chomedey), Mr. LeBel (Rimouski), Mr. Roy (Bonaventure) and Ms. Fournier (Marie-Victorin):

(Division No. 47)

(Identical to Division No. 46)

On the motion moved by Mr. Girard, Minister of Finance, together with Mr. Leitão (Robert-Baldwin), Ms. Ghazal (Mercier), Ms. Perry Mélançon (Gaspé), Mr. Ouellette (Chomedey), Mr. Roy (Bonaventure), Mr. LeBel (Rimouski) and Ms. Fournier (Marie-Victorin):

(Division No. 48)

(Identical to Division No. 46)
